

# vonder®

## **EXTRATORA PORTÁTIL PARA LIMPEZA**

*Aspiradora portátil para limpeza*



MODELO

ELV 1500

*Imagens Ilustrativas//imágenes Ilustrativas*



**Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.**

*Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.*

## Símbolos e seus significados









Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Precaução para evitar choques elétricos	Remova o plugue da tomada imediatamente se o cordão elétrico estiver danificado ou cortado.
	Risco de choque elétrico	Cuidado ao manusear, risco de choque elétrico.
	Instruções de ligação elétrica	Siga as instruções para a correta instalação do equipamento.
	Equipamento classe I	Para identificar o terminal de aterramento.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

## ORIENTAÇÕES GERAIS



**ATENÇÃO! LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES**

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

**O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.**

**Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.**

### 1. AVISOS DE SEGURANÇA

Os termos “equipamento, máquina ou aparelho” utilizados neste manual referem-se a aparelhos eletrodomésticos e similares operados com eletricidade (cordão elétrico) ou com acumulador (bateria).



#### **ATENÇÃO!**

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar riscos de choque elétrico e acidentes.

### 1.1. Área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite a acidentes.
- b. **Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.
- c. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar a ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta elétrica. Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não brinquem com o equipamento.

### 1.2. Segurança elétrica



**ATENÇÃO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.**

Este equipamento possui sistema de aterramento, obrigatório conectar o plugue em uma tomada que possua sistema de aterramento adequado.



**ATENÇÃO!**

Siga as instruções abaixo para a instalação elétrica do equipamento.

- a. A instalação da energia elétrica deve ser feita por um profissional qualificado e de acordo com a norma IEC 60364-1.
- b. Antes de ligar o equipamento na rede elétrica, verifique se a tensão da rede é compatível com a tensão do equipamento.



Risco de choque elétrico

- a. O cordão elétrico deve estar sempre em perfeitas condições. Se for encontrada qualquer não conformidade, encaminhe o aparelho imediatamente à Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)).
- b. Se o cordão elétrico estiver danificado, a substituição deverá ser realizada por um assistente técnico autorizado a fim de evitar riscos.

- c. Nunca transporte o equipamento segurando pelo cordão elétrico nem puxe o cordão elétrico para desconectar o plugue da tomada. Proteja o cordão elétrico ou a extensão de calor, óleo ou superfícies abrasivas e cortantes.
- d. O cordão elétrico deve estar sempre totalmente desenrolado para evitar seu superaquecimento.
- e. Os plugues das extensões devem ser mantidos limpos e secos.
- f. Se alguma extensão for utilizada, os plugues devem ficar em local seco, sem contato com a água.
- g. Extensões impróprias e adaptações nos plugues podem resultar em choque elétrico.
- h. Nunca toque no plugue com luvas, mãos e roupas molhadas ou trabalhe em ambientes alagados ou sob chuva.
- i. Verifique se os cordões elétricos estão corretamente conectados antes de ligar o aparelho à rede elétrica.



**ATENÇÃO!**

Para uso de extensões, as bitolas dos cordões elétricos aumentam de acordo com o comprimento. Utilize extensão elétrica conforme tabela a seguir.

Bitola	Comprimento máximo
1,0 mm <sup>2</sup>	12,5 m
1,5 mm <sup>2</sup>	20 m
2,5 mm <sup>2</sup>	30 m

Tabela 2 – Bitola do cordão elétrico da extensão

**IMPORTANTE!** Se a rede de alimentação elétrica for precária, poderá haver uma queda de tensão da rede elétrica ao ligar o equipamento. Isso poderá influenciar no funcionamento de outros aparelhos. Um exemplo de rede elétrica precária é o que acontece quando, ao ligar um equipamento, o brilho das lâmpadas apresenta queda de intensidade luminosa.

### 1.3. Segurança na operação

**ATENÇÃO!**

- a. Utilize EPIs (Equipamentos de Proteção Individual), tais como: luvas, protetor auditivo, botas e demais roupas de segurança.

- b. Este aparelho não se destina à utilização por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que estas tenham recebido instruções referentes à utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- c. O aparelho não deve ser utilizado por crianças ou pessoas que não tenham lido e compreendido este manual.
- d. Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não brinquem com o aparelho.

Não utilize o aparelho se o cordão elétrico ou partes de segurança estiverem danificados.

- e. Utilize apenas peças e partes originais para garantir a segurança do aparelho.
- f. Nunca substitua peças ou partes pessoalmente e nem solicite a outra pessoa para fazê-lo. Leve sempre o aparelho à Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)).
- g. Não utilize o equipamento caso o interruptor não funcione adequadamente e nunca faça “ligação direta”. Consulte a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)).
- h. Mantenha o aparelho em local plano durante a operação, manuseio, transporte e estocagem. Uma queda brusca do equipamento poderá danificá-lo.
- i. Se durante a utilização acontecer uma queda ou uma quebra de alguma parte do aparelho, desligue-o imediatamente.
- j. Ruído em excesso pode provocar danos à audição. Utilize sempre EPIs (Equipamentos de Proteção Individual), tais como protetores auriculares, e não permita que outras pessoas permaneçam no ambiente com ruído excessivo e sem proteção.
- k. Certifique-se de que os filtros estão corretamente instalados antes de cada trabalho.

Não utilize o aparelho nas seguintes situações:

- a. Para aspirar pontas de cigarros, brasas ou quaisquer tipos de líquidos ainda quentes, pois pode haver risco de explosão.

- b. Para aspirar líquidos explosivos como gasolina, álcool, entre outros.
- c. Para aspirar partículas muito finas como gesso, massa corrida, cimento, toner, talco, entre outras. Essas partículas podem ir diretamente para o motor e queimá-lo.
- d. Para aspirar objetos como pedaços de papéis e de tecidos, pois podem obstruir a passagem de ar.
- e. Para aspirar objetos cortantes, como pedaços de vidros, grampos, alfinetes e agulhas. Esses objetos podem danificar o filtro e provocar ferimentos no momento da remoção da sujeira.

## 1.4. Inspeção do aparelho

Antes de iniciar a utilização, examine cuidadosamente o aparelho, verificando se ele apresenta alguma anomalia ou não conformidade de funcionamento. Caso seja encontrada alguma anomalia ou não conformidade, encaminhe-o à Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)).

## 1.5. Segurança na limpeza e manutenção

- a. Certifique-se que a Extratora para Limpeza ELV 1500 VONDER está desligada e com o plugue fora da tomada antes de iniciar a sua limpeza ou manutenção;
- b. Nunca abra a carcaça do aparelho. Sempre que precisar de algum ajuste ou manutenção, leve-o à Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)).

## 1.6. Reparos

**Tenha sua ferramenta reparada por um agente qualificado que usa somente peças originais.** Isso contribui para que a segurança da ferramenta seja mantida.

## 2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso examine cuidadosamente o equipamento verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

Observe também que a tensão da rede elétrica deve coincidir com a tensão especificada na ferramenta. Exemplo: uma ferramenta 127 V~ deve ser ligada somente em uma tomada de 127 V~.

## 2.1. Aplicações/dicas de uso

Indicada para limpeza de pisos, estofados, sofás, carpetes, cadeiras, entre outros. Pulveriza a água/produto de limpeza e suciona novamente a sujeira localizada na superfície do material a ser limpo.

O equipamento deve ser utilizado somente com acessórios compatíveis.

## 2.2. Destaques/diferenciais

Compacta, prática e portátil, proporciona fácil transporte nos trabalhos realizados. Possui reservatório para água limpa/produto de limpeza com capacidade total de 1,3 L e também para água suja com capacidade total de 500 ml. Acompanha ainda bocal 3 em 1: pulveriza, esfrega e extrai até as camadas mais profundas de sujeira.

## 2.3. Características técnicas

EXTRATORA PORTÁTIL PARA LIMPEZA ELV 1500		
Código	68.64.400.127	68.64.400.220
Tensão	127 V~	220 V~
Frequência	50/60 Hz	
Tipo do motor	Universal	
Potência	400 W	
Nível de ruído (dB)	86 dB	82 dB
Vazão de aspiração	10 L/s	
Vácuo	90 mbar	
Capacidade do reservatório	500 ml	
Capacidade do reservatório de água limpa/produto de limpeza	1,3 L	
Índice de proteção (IP)	IPX4	
Classe de isolamento	I	
Tipo do filtro	Espuma	

EXTRATORA PORTÁTIL PARA LIMPEZA ELV 1500	
Comprimento da mangueira	1,5 m
Comprimento do cordão elétrico	3,3 m
Tipo de aspiração	Líquidos
Massa aproximada	4 kg
Dimensões (C x L x A)	285 mm x 152 mm x 265 mm

Tabela 3 – Características técnicas

## 2.3.1. Normas

<b>ABNT NBR 60335-1</b>	Segurança de aparelhos eletrodomésticos e similares. Parte 1: requisitos gerais.
<b>IEC 60335-2-2</b>	Segurança de aparelhos eletrodomésticos e similares. Parte 2: requisitos particulares para aspiradores de pó e aparelhos de limpeza por sucção de água

Tabela 4 – Normas

## 2.4. Componentes

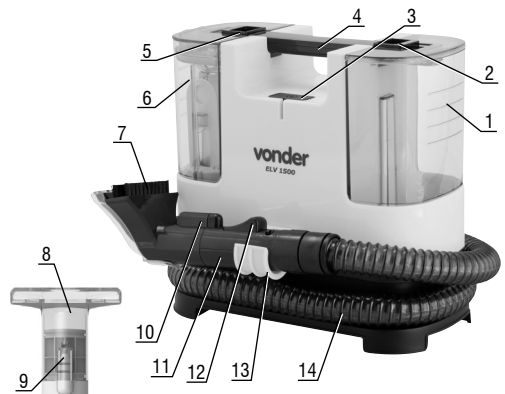


Fig. 1 – Componentes

1. Reservatório de água limpa
2. Trava do reservatório de água limpa
3. Interruptor liga/desliga
4. Alça de transporte
5. Trava do reservatório de água suja
6. Reservatório de água suja
7. Bocal 3 em 1

8. Bocal extrator simples
9. Spray de água do bocal simples
10. Spray de água do bocal 3 em 1
11. Punho
12. Gatilho de acionamento
13. Suporte para o punho
14. Mangueira

## 2.5. Montagem

Retire o produto da embalagem junto de todos os seus acessórios e componentes para iniciar a montagem.

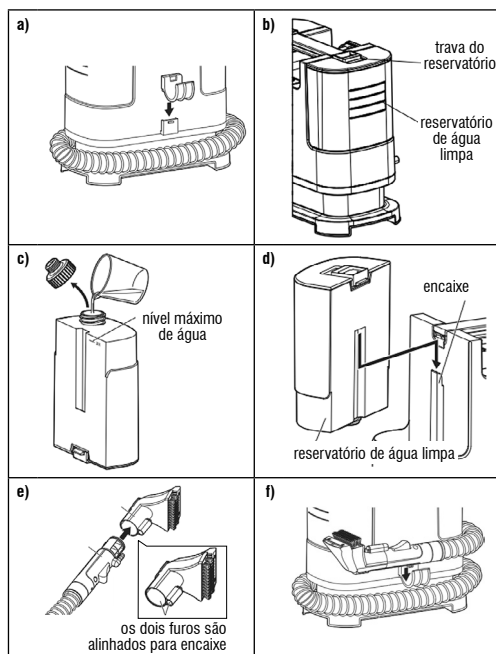


Fig. 2 – Preparação para o uso

- a. Instale o suporte para o punho encaixando-o na posição, conforme item A da Figura 2.
- b. Remova o reservatório de água limpa da extratora, conforme item B da Figura 2.
- c. Abra a tampa do reservatório girando no sentido anti-horário e adicione o produto de limpeza no reservatório. Complete o reservatório com água limpa, conforme item C da Figura 2.

**ATENÇÃO!** Depois de encher com água, rosqueie bem a tampa para evitar vazamentos.

- d. Encaixe o reservatório de água limpa no aparelho, seguindo a indicação do item D da Figura 2.
- e. Coloque o bocal para limpeza (7 ou 8) no punho (11), conforme item E da Figura 2.
- f. Para instalar o bocal extrator com escova, encaixe a tampa de sucção no bocal, conforme a Figura 3.

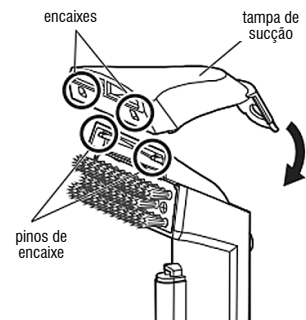


Fig. 3 – Instalando a tampa do bocal extrator 3 em 1

- g. Posicione o punho (11) no suporte do punho (13).

## 2.6. Instruções de uso

- a. Ligue o equipamento na tomada. Após, acione o interruptor liga/desliga (3).

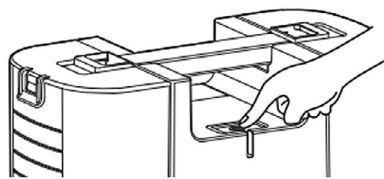


Fig. 4 – Ligando o equipamento

- b. Pressione o gatilho de acionamento (12) para iniciar a pulverização da solução para limpeza.

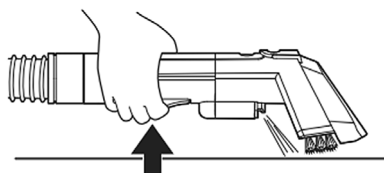


Fig. 5 – Acionando o gatilho

- c. Pulverizando a solução para limpeza e realizando a sucção: deixe o punho levemente inclinado, de maneira que o bocal esteja em contato com a superfície e, em seguida, realize a sucção do líquido fazendo movimentos em apenas um sentido, de frente para trás. Repita o processo até que o produto não realize mais a aspiração de líquido (sendo possível visualizá-lo através do visor transparente do bocal), Figura 6.

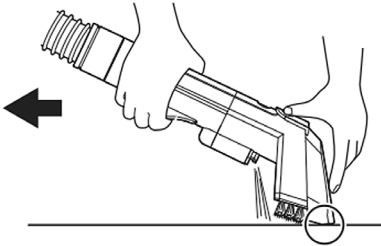


Fig. 6 – Inclinação na sucção

- d. Após pulverizar em toda a superfície, absorva o restante da água suja.

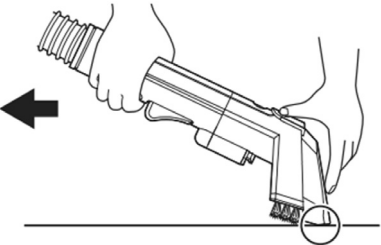


Fig. 7 – Absorvendo o restante de água da superfície

- e. Ao fim do trabalho, desligue o equipamento pelo interruptor liga/desliga (3) e desconecte-o da tomada de energia.

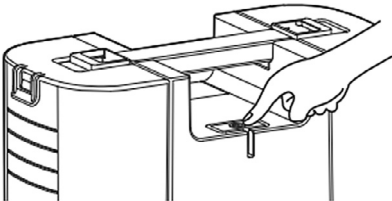


Fig. 8 – Desligando o equipamento

## 2.7. Operando o produto

### ATENÇÃO!

- Não coloque solventes de limpeza no reservatório de água limpa, pois podem ocasionar danos às vedações do equipamento e ao material da superfície a ser aplicada.
- Não use diluentes, anilina, clorofórmio e solventes inflamáveis.
- O agente de limpeza deverá ter baixo nível de espumação e a solução do produto deverá ser alcalina.
- Siga as instruções de diluição fornecidas pelo fabricante.
- É recomendado realizar um teste em uma pequena área da superfície antes da aplicação completa, certificando-se que o detergente não irá manchar o tecido.
- Não utilize produtos de limpeza que produzam grande quantidade de espuma, isso irá impactar no funcionamento e desempenho do produto.

Recomendado	Não recomendado
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Água alcalina ionizada</li> <li>• Ácido cítrico</li> <li>• Água com ácido clorídrico</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Detergente neutro para a cozinha</li> <li>• Detergente alcalino</li> <li>• Detergente ácido</li> </ul>

Tabela 5 – Indicações

- a. Aplique o agente de limpeza na superfície e esfregue-a com a escova do bocal extrator (10) para que a sujeira seja removida.

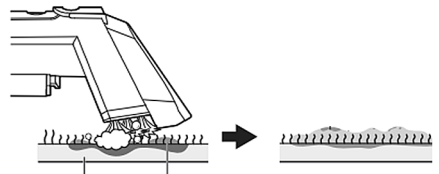


Fig. 9 – Processo com escovação

- b. Pulverize e realize a sucção da sujeira de maneira a não deixar resíduos.

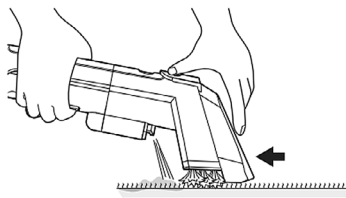


Fig. 10 – Realizando a sucção

## ATENÇÃO!



Pare de usar quando a água do reservatório sujo ultrapassar o nível máximo indicado. Realize o esvaziamento e a limpeza do reservatório, caso contrário, há risco de danos ao produto.

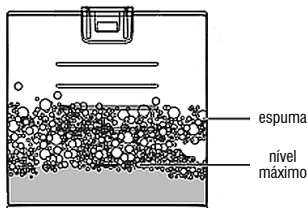


Fig. 11 – Nível máximo do reservatório

- c. Esvazie o reservatório de água suja antes que a água ultrapasse o nível máximo indicado. Se a máquina continuar sendo utilizada depois que o nível máximo for ultrapassado, a bola flutuante funcionará e a sucção será interrompida.

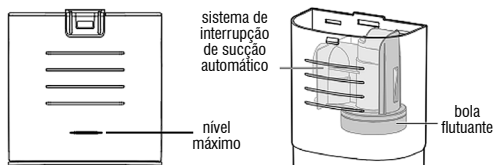


Fig. 12 – Sistema de interrupção da sucção

- d. Utilizando o bocal extrator simples (8). Pressione o bocal extrator simples (8) na superfície e realize movimentos em apenas um sentido, de frente para trás.

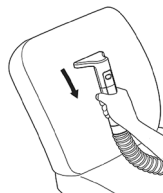


Fig. 13 – Utilizando o bocal simples

## 2.7.1. Esvaziando o reservatório de água suja

Quando o reservatório de água suja atingir o nível máximo, desligue o equipamento e realize os passos a seguir:

- a. Remova o reservatório de água suja do equipamento. Empurre a trava (5) do reservatório de água suja (6), ver Figura 14.

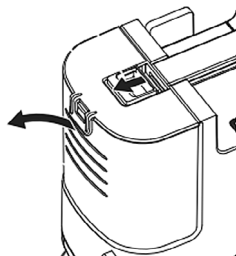


Fig. 14 – Retirando o reservatório

- b. Abra a tampa do reservatório de água suja e despeje a água.

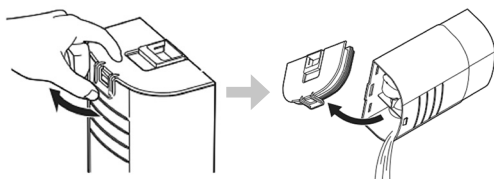


Fig. 15 – Despejando o líquido do reservatório

- c. Limpe o reservatório, a tampa do reservatório e a vedação.

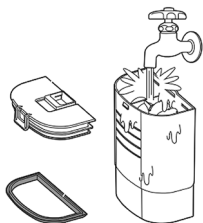


Fig. 16 – Limpeza do reservatório

**ATENÇÃO!**



Sempre limpe o reservatório após o uso, para não ocasionar bactérias e odores.

- d. Instale a vedação do reservatório e tampe-o novamente. Após, encaixe o reservatório de água suja (6) no equipamento.

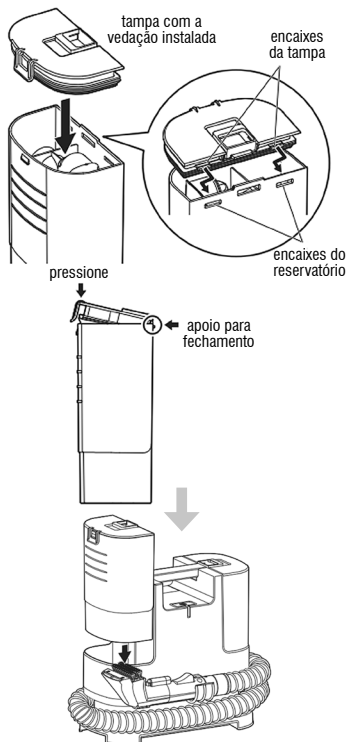


Fig. 17 – Instalação do reservatório água suja após a limpeza

**2.7.2. Esvaziando o reservatório de água limpa**

- a. Empurre a trava (1) e retire o reservatório de água limpa (1). Abra a tampa do reservatório e despeje o restante do líquido. Após, instale o reservatório novamente e ligue o equipamento.

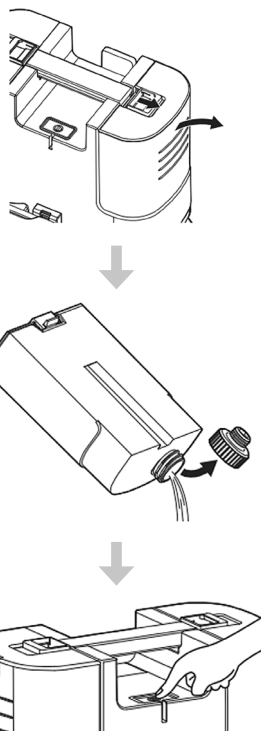


Fig. 18 – Retirando reservatório de água limpa

- b. Pressione o gatilho de acionamento no punho (12) para remover o restante da água presente no sistema.



Fig. 19 – Removendo o restante da água presente no sistema



## ATENÇÃO!

Quando não houver mais saída de água, desligue o equipamento e desconecte-o da tomada.

## 2.8. Manutenção preventiva

A manutenção periódica e alguns ajustes são necessários para garantir uma vida útil prolongada do equipamento. Realize as manutenções conforme indicado a seguir:

- Retire os reservatórios de água e os bocais de utilização e lave-os.

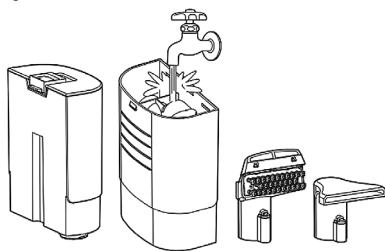
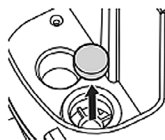
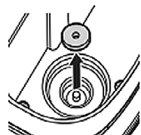


Fig. 20 – Manutenção preventiva

- Enxágue a esponja de entrada de ar e a esponja filtrante após o uso, substituindo-as se estiverem danificadas.



esponja do reservatório de água suja



esponja do reservatório de água limpa

Fig. 21 – Limpeza dos filtros de esponja



## ATENÇÃO!

Não esqueça de instalar os filtros novamente no equipamento após a limpeza.

- Verifique se o spray de água dos bocais apresenta algum sinal de entupimento. Caso positivo, limpe-os.



Fig. 22 – Verificar spray de água dos bocais

## 2.9. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

## 2.10. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto com um pano e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

## 2.11. Resolução de problemas

Siga a tabela 6 para solucionar os problemas mais comuns encontrados. Se essas soluções não forem suficientes ou houver dúvidas nos procedimentos descritos, procure uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Equipamento não liga	Sem eletricidade	Verifique a tomada, o cabo e o plugue de energia.
	Cabo rompido	Procure uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
Não há saída de água ou pouca saída de água no spray dos bocais	O spray está entupido	Realize a limpeza da saída spray com água limpa.
	Gatilho de acionamento com problemas	Procure uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
	Bomba está danificada	
Não há sucção ou pouca sucção	O botão liga/desliga não está acionado	Acione o interruptor liga/desliga.
	Reservatório de água suja está cheio.	Esvazie o reservatório de água suja.
	A mangueira está com problemas	Verifique a mangueira quanto a rachaduras, quebras e obstruções.
	Reservatório de água suja não está instalado corretamente	Instale o reservatório de água suja corretamente.
	Os filtros esponja estão obstruídos	Limpe ou substitua os filtros de esponja.

Tabela 6 – Resolução de problemas

## 3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

### 3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

### 3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

### 3.3. Descarte do produto

Nunca descarte o equipamento e/ou suas pilhas e baterias no lixo doméstico. Encaminhe a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada. Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

## Símbolos y sus significados









Símbolos	Nombre	Explicación
	Cuidado/Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Manual de operaciones/instrucciones	Manual con informaciones e instrucciones de uso y operación.
	Utilice EPI (Equipamiento de Protección Individual)	Utilice un Equipamiento de Protección Individual adecuado para cada tipo de trabajo
	Descarte selectivo	Realice el desechado de los envases adecuadamente, de acuerdo a la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y sumideros
	Precaución para evitar descargas eléctricas	Retire el enchufe de la toma inmediatamente si el cordón eléctrico está dañado o cortado.
	Riesgo de choque eléctrico	Cuidado al manipular, riesgo de descarga eléctrica
	Instrucciones de conexión eléctrica	Siga las instrucciones para la correcta instalación de la máquina.
	Equipo clase I	Identificar el terminal de tierra.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

## ORIENTACIONES GENERALES

### ATENCIÓN

### LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder de acuerdo con las instrucciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

Si este equipo presenta alguna no conformidad, envíelo a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercana o entre en contacto con nosotros: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

**Guarde el manual para una consulta posterior o para repasar la información a otras personas que vengán a operar el equipo.**

## 1. AVISOS DE SEGURIDAD

Los términos “herramienta, equipo, máquina o aparato” utilizados en este manual se refieren a equipos operados con electricidad (cable eléctrico) o con acumulador (batería).

### ATENCIÓN:



**Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad a fin de evitar riesgos de choque eléctrico y accidentes.**

### 1.1. Área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y iluminada.** Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.

- c. **Mantenga a niños y visitantes alejados al operar una herramienta.** Las distracciones le pueden hacer perder el control del aparato. Se recomienda que los niños sean vigilados para asegurar que no jueguen con el aparato.

## 1.2. Seguridad eléctrica



**¡ATENCIÓN!** Riesgo de choque eléctrico. Este equipo tiene un sistema de conexión a tierra, es obligatorio conectar el enchufe a una toma de corriente con un sistema de conexión a tierra adecuado.



### ATENCIÓN:

Las instrucciones a continuación deben ser seguidas para la instalación eléctrica del equipo:

- La instalación de la energía eléctrica debe ser hecha por un profesional cualificado y de acuerdo con la norma IEC 60364-1.
- Antes de conectar el aparato en la red eléctrica, verifique si la tensión de la red eléctrica es compatible con la aspiradora.



### Riesgo de choque eléctrico

- El cordón eléctrico debe estar siempre en perfectas condiciones. Si se encuentra cualquier no conformidad, encamine el aparato inmediatamente a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br));
- Si el cordón eléctrico estuviera dañado, el mismo deberá ser sustituido por un asistente técnico autorizado a fin de evitar riesgos;
- Nunca cargue el equipo sujetando por el cordón eléctrico y también nunca tire el cordón eléctrico para desconectar el enchufe de la toma de corriente. Proteja el cordón eléctrico o extensión del calor, aceite o superficies abrasivas y cortantes.
- El cordón eléctrico debe estar siempre totalmente desenrollado para evitar el sobrecalentamiento;
- Los enchufes de las extensiones deben ser mantenidos limpios y secos;

- Si alguna extensión fuera utilizada, los enchufes deben quedar en local seco, sin contacto con el agua;
- Extensiones impropias y adaptaciones en los enchufes pueden resultar en riesgos de choque eléctrico;
- Nunca toque en el enchufe con guantes, manos o ropas mojadas o trabaje en ambientes alagados o bajo lluvia;
- Verifique si los cables eléctricos están correctamente conectados antes de conectar el equipo a la red eléctrica;



**¡ATENCIÓN!** Para el uso de extensiones, las secciones de los cables eléctricos aumentan de acuerdo con el largo. De esta forma, siga la tabla abajo:

Sección	Largo máximo
1,0 mm <sup>2</sup>	12,5 m
1,5 mm <sup>2</sup>	20 m
2,5 mm <sup>2</sup>	30 m

Tabla 2 – Sección del cable eléctrico de la extensión

**¡IMPORTANTE!** Si la red de alimentación eléctrica fuera precaria, al encender el equipo podrá ocurrir una caída de tensión de la red eléctrica. Esto podrá influenciar en el funcionamiento de los otros aparatos. Un ejemplo de red eléctrica precaria es el que sucede cuando, al encender un equipo, el brillo de las lámparas presenta una caída de intensidad luminosa.

## 1.3. Seguridad en la operación

### ATENCIÓN:

- Utilice EPIs (Equipamentos de Proteção Individual), tais como: guantes, protector auditivo, botas y demás ropa de seguridad;
- Este aparato no se destina a la utilización por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas con falta de experiencia y conocimiento, a menos que estas hayan recibido instrucciones referentes a la utilización del aparato o estén bajo la supervisión de una persona responsable por su seguridad;

- c. El aparato no debe ser utilizado por niños o personas que no hayan leído y comprendido este manual;
- d. Se recomienda que los niños sean vigilados para asegurar que no jueguen con el aparato;

**No utilice el aparato si el cordón eléctrico o partes de seguridad están dañados.**

- e. Utilice apenas piezas y partes originales para garantizar la seguridad del aparato;
- f. Nunca sustituya piezas o partes personalmente y ni solicite la otra persona para hacerlo. Lleve siempre el aparato a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br));
- g. No utilice el equipo si el interruptor no funcione adecuadamente y nunca haga "conexión directa". Ver la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br));
- h. Mantenga el aparato en local plano durante la operación, manoseo, transporte y almacenaje. Una caída brusca del equipo podrá dañarlo;
- i. Si durante la utilización tuviera una caída o una quiebra de alguna parte del aparato, apáguelo inmediatamente;
- j. Ruido en exceso puede provocar daños a la audición. Utilice siempre EPIs (Equipos de Protección Individual), tales como protectores auriculares, y no permita que otras personas permanezcan en el ambiente con ruido excesivo y sin protección;
- k. Cerciórese de que los filtros estén correctamente instalados antes de cada trabajo;

**No utilice el aparato en las siguientes situaciones:**

- a. Para aspirar colillas de cigarros, brasas o cualquier tipo de líquido todavía calientes, pues puede haber riesgo de explosión;
- b. Para aspirar líquidos explosivos como gasolina, alcohol, entre otros;
- c. Para aspirar partículas muy finas como yeso, pasta muro, cemento, tóner, talco, entre otras. Estas partículas pueden ir directamente para el motor y quemarlo;

- d. Para aspirar objetos muy grandes como pedazos de papeles y de tejidos, pues pueden obstruir el pasaje de aire;
- e. Para aspirar objetos cortantes, como pedazos de vidrios, grampas, alfileres y agujas. Estos objetos pueden dañar el filtro y provocar lesiones en el momento de la remoción de la suciedad.

## 1.4. Inspección del aparato

Al iniciar la utilización, examine cuidadosamente, verificando si la misma presenta alguna anomalía o no conformidad de funcionamiento. Si alguna anomalía o no conformidad fuera encontrada, encamine la máquina para una Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima.

## 1.5. Seguridad en la limpieza y mantenimiento

- a. Cerciórese de que el aparato esté apagado y con el enchufe fuera de la toma de corriente antes de iniciar la limpieza o mantenimiento;
- b. Nunca abra la carcasa del aparato. Siempre que necesitar de algún ajuste o mantenimiento, lleve la máquina a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)).

## 1.6. Reparaciones

**Tenga su herramienta reparada por un agente cualificado que utilice solamente piezas originales.** Esto asegura que la seguridad de la herramienta se mantenga.

## 2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRO-DUCTO

Los aparatos VONDER son proyectados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso examine cuidadosamente el aparato verificando si presenta alguna anomalía de funcionamiento. Observe también que la tensión de la red eléctrica debe coincidir con la tensión especificada en el equipo. Ejemplo: Un equipo 127 V ~ sólo debe conectarse a una toma de 127 V ~.

## 2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

Indicada para limpieza de pisos, acolchados, sofás, alfombras, sillas, entre otros. Pulveriza el agua/producto de limpieza y succiona nuevamente con la suciedad localizada en el material a ser limpio. El equipo debe ser utilizado solamente con accesorios compatibles.

## 2.2. Destaqués/atributos

Compacta, práctica y portátil, proporciona fácil transporte en los trabajos realizados. Posee recipiente para agua limpia/producto de limpieza con capacidad total de 1,3 L y también para agua sucia con capacidad total de 500 ml. Acompaña todavía boquilla 3 en 1: pulveriza, refriega y extrae hasta las capas más profundas de suciedad.

## 2.3. Características técnicas

ASPIRADORA PORTÁTIL PARA LIMPIEZA ELV 1500		
Código	68.64.014.127	68.64.014.220
Tensión	127 V~	220 V~
Frecuencia	50 Hz/60 Hz	
Tipo del motor	Universal	
Potencia	400 W	
Nivel de ruido (dB)	86 dB	82 dB
Caudal de aspiración	10 L/s	
Vacuo	90 mbar	
Capacidad del recipiente	500 ml	
Capacidad del recipiente de agua limpia/ producto de limpieza	1,3 L	
Índice de protección (IP)	IPX4	
Clase de aislación	I	
Tipo del filtro	Espuma	
Largo de la manguera	1,5 m	
Largo del cable eléctrico	3,3 m	
Tipo de aspiración	Líquidos	
Masa aproximada	4 kg	
Dimensiones (L x An x Al)	285 mm x 152 mm x 265 mm	

Tabla 3 – Características técnicas

## 2.3.1. Normas

<b>ABNT NBR 60335-1</b>	Seguridad de aparatos electrodomésticos y similares. Parte 1: requisitos generales.
<b>IEC 60335-2-2</b>	Seguridad de aparatos electrodomésticos y similares. Parte 2: requisitos particulares para aspiradores de polvo y aparatos de limpieza por succión de agua

Tabla 4 – Normas

## 2.4. Componentes

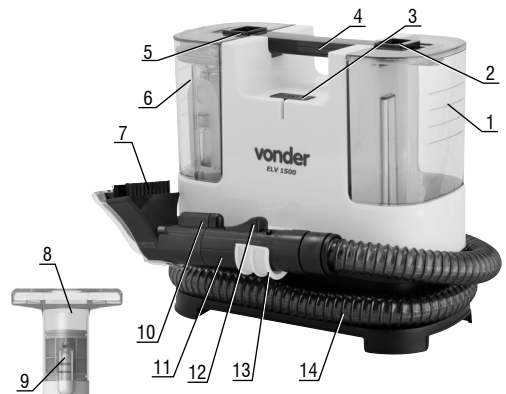


Fig. 1 – Componentes

1. Recipiente de agua limpia
2. Traba del recipiente de agua limpia
3. Interruptor Enciende/Apaga
4. Manilla de transporte
5. Traba del recipiente de agua sucia
6. Recipiente de agua sucia
7. Boquilla 3 en 1
8. Boquilla aspiradora simple
9. Spray de agua de la boquilla simple
10. Spray de agua de la boquilla 3 en 1
11. Puño
12. Gatillo de accionamiento
13. Soporte para el puño
14. Manguera

## 2.5. Montaje

Retire el producto del embalaje junto con todos los accesorios y componentes para iniciar el montaje.

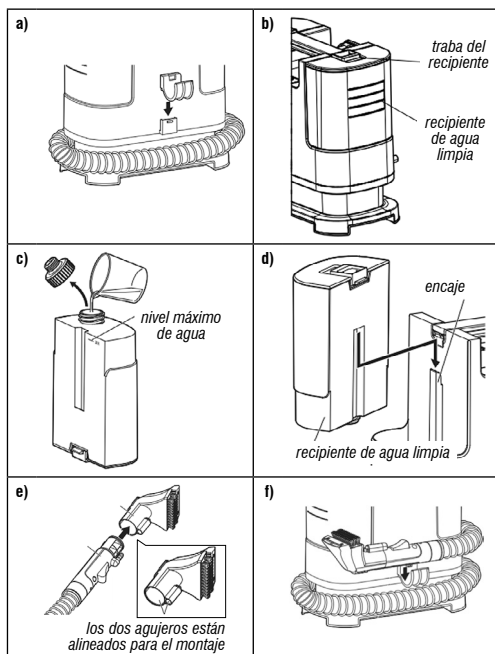


Fig. 2 – Preparación para el uso

a. Instale el soporte para el puño encajándolo en la posición, conforme ítem A de la Figura 2.

b. Remueva el recipiente de agua limpia de la aspiradora, conforme ítem B de la Figura 2.

c. Abra la tapa del recipiente girando en el sentido contrario de los punteros del reloj y adicione el producto de limpieza en el recipiente. Complete el recipiente con agua limpia, conforme ítem C de la Figura 2.

**¡ATENCIÓN!** Después de llenar con agua, atornille bien la tapa para evitar fugas.

d. Encaje el recipiente de agua limpia en el aparato, siguiendo la indicación del ítem D de la Figura 2.

e. Coloque la boquilla para limpieza (7 o 8) en el puño (11), conforme ítem E de la Figura 2.

f. Para instalar la boquilla aspiradora con escobilla, encaje la tapa de succión en la boquilla, conforme Figura 3.

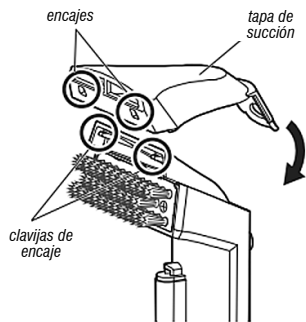


Fig. 3 – Instalando la tapa de la boquilla aspiradora 3 en 1  
g. Posicione el puño (11) en el soporte del puño (13).

## 2.6. Instrucciones de uso

a. Conecte el equipo en la toma de corriente. Después, accione el interruptor enciende/apaga (3).

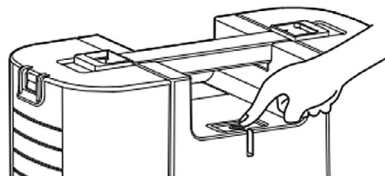


Fig. 4 – Encendiendo el equipo

b. Presione el gatillo de accionamiento (12) para iniciar la pulverización de la solución para limpieza.

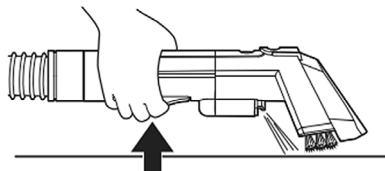


Fig. 5 – Accionando el gatillo

c. Pulverizando la solución para limpieza y realizando la succión: deje el puño levemente inclinado, de manera que la boquilla esté en contacto con la superficie y, en seguida, realice la succión del líquido haciendo movimientos en apenas un sentido, de adelante para atrás. Repita el proceso

hasta que el producto no realice más la aspiración de líquido (siendo posible visualizarlo a través del visor transparente de la boquilla), Figura 6.

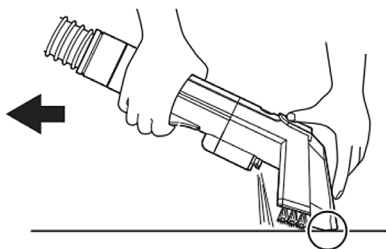


Fig. 6 – Inclinación en la succión

d. Después de pulverizar en toda la superficie, absorba el restante del agua sucia.

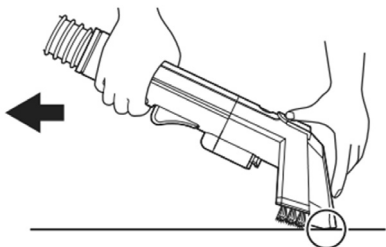


Fig. 7 – Absorbiendo el restante de agua de la superficie

e. Al fin del trabajo, apague el equipo por el interruptor enciende/apaga (3) y desconéctelo de la toma de corriente.

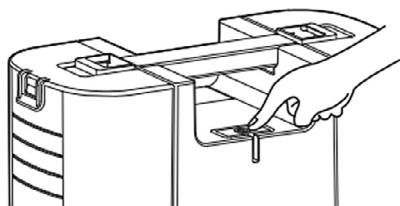


Fig. 8 – Apagando el equipo

## 2.7. Operando el producto

### ¡ATENCIÓN!

- No coloque solventes de limpieza en el recipiente de agua limpia, pues pueden ocasionar daños a los sellos del equipo y al material de la superficie a ser aplicada.

- No use diluentes, anilina, cloroformo y solventes inflamables.
- El agente de limpieza deberá tener baja producción de espuma y la solución del producto deberá ser alcalina.
- Siga las instrucciones de dilución suministradas por el fabricante.
- Es recomendado realizar una prueba en una pequeña área de la superficie antes de la aplicación completa, cerciorándose de que el detergente no manchará el tejido.
- No utilice productos de limpieza que produzcan gran cantidad de espuma, esto impactará en el funcionamiento y desempeño del producto.

Recomendado	No recomendado
• Agua alcalina ionizada	• Detergente neutro para la cocina
• Ácido cítrico	• Detergente alcalino
• Agua con ácido clorhídrico	• Detergente ácido

Tabla 5 – Indicaciones

a. Aplique el agente de limpieza en la superficie y refríéguela con la escobilla de la boquilla aspiradora (10) para que la suciedad sea removida.

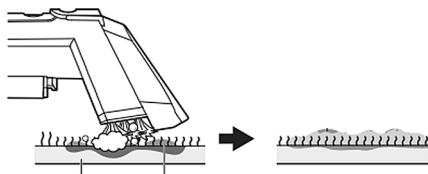


Fig. 9 – Proceso con escobado

b. Pulverice y realice la succión de la suciedad de manera que no deje residuos.

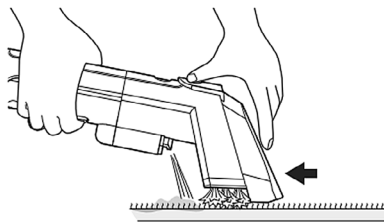


Fig. 10 – Realizando la succión

## ¡ATENCIÓN!



Pare de usarlo cuando el agua del recipiente sucio sobrepase el nivel máximo indicado. Realice el vaciado y la limpieza del recipiente, en caso contrario, hay riesgo de daños al producto.

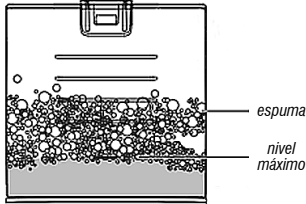


Fig. 11 – Nivel máximo del recipiente

- c. Vacíe el recipiente de agua sucia antes que el agua sobrepase el nivel máximo indicado. Si la máquina continúa siendo utilizada después que el nivel máximo fuera sobrepasado, la pelota fluctuante funcionará y la succión será interrumpida.

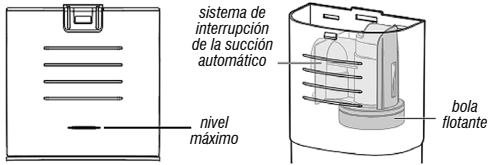


Fig. 12 – Sistema de interrupción de la succión

- d. Utilizando la boquilla aspiradora simple (8). Presione la boquilla aspiradora simple (8) en la superficie y realice movimientos en apenas un sentido, de adelante para atrás.

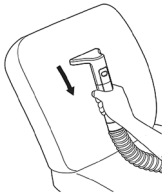


Fig. 13 – Utilizando la boquilla simple

## 2.7.1. Vaciado el recipiente de agua sucia

Cuando el recipiente de agua sucia alcanzar el nivel máximo, apague el equipo y realice los pasos a seguir:

- a. Remueva el recipiente de agua sucia del equipo. Empuje la traba (5) del recipiente de agua sucia (6), ver Figura 14.

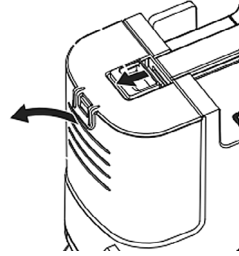


Fig. 14 – Retirando el recipiente

- b. Abra la tapa del recipiente de agua sucia y arroje el agua.

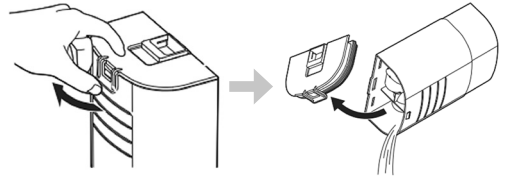


Fig. 15 – Arrojando el líquido del recipiente

- c. Limpie el recipiente, la tapa del recipiente y el sello.

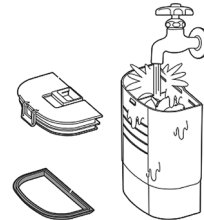


Fig. 16 – Limpieza del recipiente



## ¡ATENCIÓN!

Siempre limpie el recipiente después del uso, para no ocasionar bacterias y olores.

- d. *Instale el sello del recipiente y tápelo nuevamente. Después, encaje el recipiente de agua sucia (6) en el equipo.*

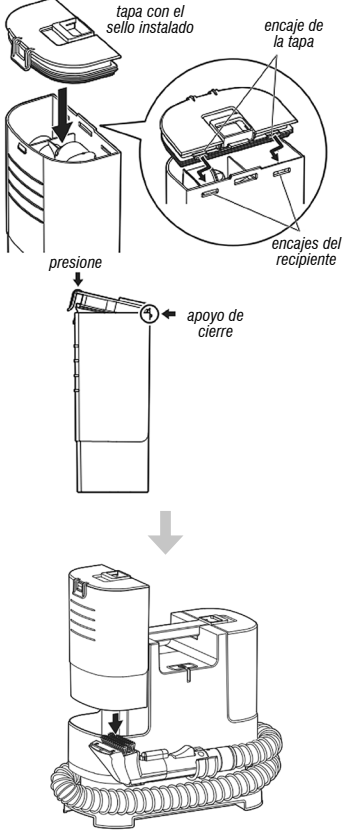


Fig. 17 – Instalación del recipiente agua sucia después de la limpieza

### 2.7.2. Vaciado del recipiente de agua limpia

- a. *Empuje la traba (1) y retire el recipiente de agua limpia (1). Abra la tapa del recipiente y arroje el restante del líquido. Después, instale el recipiente nuevamente y encienda el equipo.*

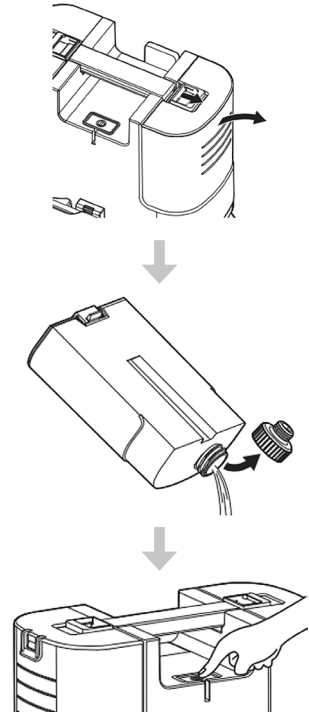


Fig. 18 – Retirando recipiente de agua limpia

- b. *Presione el gatillo de accionamiento en el puño (12) para remover el restante del agua presente en el sistema.*

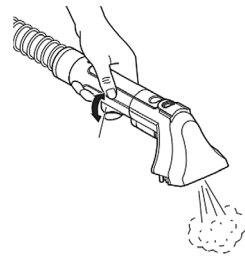


Fig. 19 – Removiendo el restante del agua presente en el sistema



**¡ATENCIÓN!**

Cuando no hubiera más salida de agua, apague el equipo y desconéctelo de la toma de corriente.

## 2.8. Mantenimiento preventivo

El mantenimiento periódico y algunos ajustes son necesarios para garantizar una vida útil prolongada del equipo. Realice los mantenimientos conforme indicado a seguir:

- a. Retire los recipientes de agua y las boquillas de utilización y lávelos.

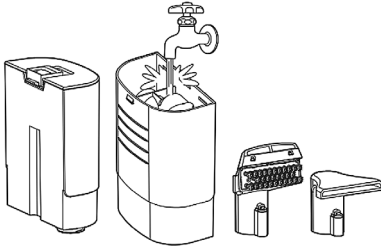


Fig. 20 – Mantenimiento preventivo

- b. Enjuague la esponja de entrada de aire y la esponja filtrante después del uso, sustituyéndolas si estuvieran dañadas.



esponja del recipiente de agua sucia



esponja del recipiente de agua limpia

Fig. 21 – Limpieza de los filtros de esponja



### ¡ATENCIÓN!

No se olvide de instalar los filtros nuevamente en el equipo después de la limpieza.

- c. Verifique si el spray de agua de las boquillas presenta alguna señal de obstrucción. En caso positivo, límpielos.

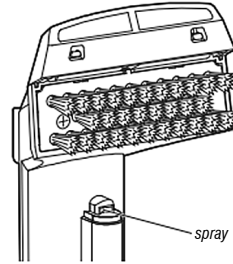


Fig. 22 – Verifi si el spray de agua de las boquillas

## 2.9. Limpieza

Para evitar accidentes, siempre desenchufe el equipo antes de limpiarlo o realizar el mantenimiento. Para el mantenimiento, se recomienda el mantenimiento de rutina, que incluye eliminar la suciedad de la superficie con un paño, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

## 2.10. Transporte y almacenamiento

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Mantener protegido de la lluvia y la humedad. Después de su uso, se recomienda limpiar el producto con un paño y volver a colocarlo en el embalaje para su almacenamiento.

## 2.11. Resolución de problemas

Siga la tabla 6 para solucionar los problemas más comunes encontrados. Si estas soluciones no fueran suficientes o hubiera dudas en los procedimientos descritos, busque una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Equipo no enciende	Sin electricidad	Verifique la toma de corriente, el cable y el enchufe de energía.
	Cable cortado	Busque una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.
No hay salida de agua o poca salida de agua en el spray de las boquillas	El spray está obstruido	Realice la limpieza de la salida spray con agua limpia.
	Gatillo de accionamiento con problemas	Busque una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.
	Bomba está dañada	
No hay succión o poca succión	El botón enciende/apaga no está accionado	Accione el interruptor enciende/apaga.
	Recipiente de agua sucia está lleno.	Vacíe el recipiente de agua sucia.
	La manguera está con problemas	Verifique la manguera con relación a rajaduras, quebras y obstrucciones.
	Recipiente de agua sucia no está instalado correctamente	Instale el recipiente de agua sucia correctamente.
	Los filtros esponja están obstruidos	Limpie o sustituya los filtros de esponja.

Tabla 6 – Resolución de problemas

## 3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POSTVENTA

Los productos VONDER, cuando utilizados adecuadamente, o sea, conforme orientaciones de este manual, presentan bajos niveles de mantenimiento. A pesar de esto, disponemos de una vasta red de atendimento al consumidor.

### 3.1. Mantenimiento

Cerciórese de que el equipo esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, inspecciones, cambio de piezas y partes o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser efectuados apenas por un profesional cualificado.

La parte externa solo puede ser limpia con paño humedecido y detergente, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

### 3.2. Postventa y asistencia técnica

En caso de dudas sobre el funcionamiento del equipo o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER, entre en contacto a través del sitio web [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br).

Cuando detectada anomalía en el funcionamiento del equipo, este debe ser examinado y/o reparado por un profesional de la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER (consulte la relación completa en [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Solamente piezas originales deben ser utilizadas en las reparaciones.

### 3.3. Descarte del producto

Nunca descarte el equipo y/o sus pilas y baterías en la basura doméstica. Encáminelas a un puesto de colecta adecuado o a una Asistencia Técnica Autorizada. En caso de duda sobre la forma correcta de descarte, consulte a VONDER a través del sitio web [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br).

## 4. GARANTIA

La ASPIRADORA PORTÁTIL PARA LIMPIEZA ELV 1500 VONDER tiene los siguientes términos de garantía contra las no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de compra: *Garantía legal: 90 días + Garantía Contractual: 9 meses. En caso de disconformidad, procure la Asistencia Técnica Autorizada Vonder más próxima (www.vonder.com.br). En caso de constatación de disconformidades por la Asistencia Técnica Autorizada, el arreglo será efectuado en garantía.*

### **ALQUILADORAS:**

1. Los productos adquiridos por alquiladoras cuentan con garantía única y exclusiva de 90 (noventa) días, contados a partir de la fecha de expedición de la respectiva factura de venta, con exclusión de cualquier otra garantía legal y/o contractual.
2. La garantía ofertada a las alquiladoras cubre exclusivamente las piezas necesarias a la reparación de los productos, cabiendo a estas la ejecución por cuenta propia de las respectivas reparaciones y mantenimientos, sin derecho a cualquier costeo o reembolso por parte de OVD.

### **La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:**

El consumidor deberá presentar, **OBLIGATORIAMENTE**, la factura de compra del producto y el certificado de garantía debidamente llenado y timbrado por la tienda donde fue adquirido.

### **Pérdida del derecho de garantía:**

1. El no cumplimiento de una o más hipótesis a seguir invalidará la garantía:
  - Si el producto hubiera sido abierto, alterado, ajustado o reparado por personas no autorizadas por VONDER;
  - Si cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterizar como no original;
  - Falta de mantenimiento del equipo;
  - Si ocurrir la conexión en tensión eléctrica diferente de la mencionada en el producto;
  - Instalación eléctrica y/o extensiones deficientes/inadecuadas;
  - Partes y piezas desgastadas naturalmente.
2. Están excluidos de la garantía, además del desgaste natural de partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del producto o fuera del propósito para el cual fue proyectado.
3. La garantía no cubre gastos de flete o transporte del producto hasta la Asistencia Técnica Autorizada VONDER, siendo los costos de responsabilidad del consumidor.
4. Accesorios o componentes del equipo, tales como filtros de esponja, boquillas de limpieza, sellados, por ejemplo, no son cubiertos por la garantía cuando ocurrir desgaste por uso. Son cubiertos apenas por la garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación.
5. Otros accesorios que son vendidos separadamente tendrán política de garantía conforme descrito en su embalaje. La garantía del equipo no engloba tales accesorios.



# vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

[www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

## CERTIFICADO DE GARANTIA

A EXTRATORA PORTÁTIL PARA LIMPEZA ELV 1500 VONDER possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 9 meses. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

### LOCADORAS:

1. Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.

2. A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

### A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

### Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:

- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
  - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
  - Falta de manutenção do equipamento;
  - Caso ocorra a ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
  - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas;
  - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.
  3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.
  4. Acessórios ou componentes do equipamento, tais como, como filtros de esponja, bocais de limpeza, vedações, por exemplo, não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas com garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação.
  5. Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



# vonder®

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	Tensão/Tensión: <input type="checkbox"/> 127 V~ <input type="checkbox"/> 220 V~
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		
<p><b>A Garantia Contratual NÃO é válida para LOCADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, conforme Código de Defesa do Consumidor (CDC).</b>  <small>La Garantía Contratual NO es válida para ALQUILADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 días, según el Código de Protección del Consumidor.</small></p>		